

Zeitschrift: Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile
Herausgeber: Schweizerischer Zivilschutzverband
Band: 31 (1984)
Heft: 9

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 23.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

JURA

Protection civile: retard jurassien

Les Jurassiens seraient particulièrement mal lotis en cas de conflit. Plus de la moitié d'entre eux ne trouveraient pas le moindre abri pour se protéger. Parmi les cantons suisses, le Jura détient la lanterne rouge en matière de protection civile. De nombreuses petites localités n'ont encore rien entrepris dans ce domaine, en particulier Roche d'Or, Bourrignon, Undervelier, Epauvillers, Epiquerez, Asuel, Beurnevésin, Montenol et Montmelon.

Septante-quatre pour cent de la population suisse dispose aujourd'hui d'un abri, mais les six cantons romands sont en queue de peloton. Le Jura se trouve à la dernière place.

Au 1^{er} janvier 1982, 28 621 Jurassiens auraient eu la possibilité de se protéger, ce qui représentait à peine 44 pour cent de la population. Seuls deux autres cantons sont autant sous-équipés, ou presque: Vaud (45 pour cent) et le Tessin (48 pour cent).

Le Jura n'a pas entrepris de véritable effort de rattrapage, nous a expliqué Bernard Jubin, le chef du Bureau cantonal de la protection civile. Le Gouvernement n'a pas retenu ce domaine parmi ses priorités. En fait, tout dépend de la construction de nouveaux bâtiments publics dans les communes, et par conséquent de la conjoncture.

La présence d'entreprises et de leurs vastes abris joue également un rôle déterminant. Voilà qui explique peut-être les problèmes de l'Ajoie, où 39 pour cent de la population dispose d'un abri, et des Franches-Montagnes (37 pour cent). La situation est nettement meilleure dans le district de Delémont (50 pour cent).

Les choses ont tout de même évolué ces dernières années. Certaines communes (Soulce, Mettembert) ont entrepris l'aménagement d'abris dans les talus, sans bâtiments au-dessus. Ces locaux pourront également servir de dépôts où abriter la troupe. Ailleurs, on atteindra bientôt 100 pour cent (à Boncourt, grâce à la halle de gymnastique, et à Saignelégier, grâce au parking de la Banque cantonale).

(Le Pays)



SZSV-Schirme wieder erhältlich

Eine neue (verbesserte) Auflage der beliebten Zivilschutz-Schirme ist soeben eingetroffen und beim SZSV-Sekretariat (Postfach 2259, 3001 Bern) erhältlich. Der neue Schirm ist dank Baumwollstoff und solidem Griff wesentlich «währschafter» als das Vorgängermodell. Kostenpunkt pro Stück: 19 Franken (neu inkl. Versandkosten).

Les parapluies de l'USPC sont à nouveau disponibles!

Nous venons de recevoir un nouveau stock (amélioré) de parapluies tant appréciés de la protection civile. Vous pouvez les demander auprès de notre secrétariat USPC, case postale 2259, 3001 Berne. Grâce à son tissu de coton et à son manche solide, ce nouveau modèle est beaucoup plus durable que le précédent. Son prix: 19 francs pièce (y compris les frais d'expédition, ce qui est nouveau).

Nuovamente disponibili gli ombrelli USPC!

È giunta una nuova versione (migliorata) dell'ombrellino della protezione civile. L'ombrellino, già molto ammirato, può essere richiesto al Segretariato dell'USPC (casella postale 2259, 3001 Berna). Il modello attuale è di parecchio più robusto che non quello precedente, grazie alla stoffa di cotone e al solido manico. Costo di ogni ombrello: 19 fr. (ora comprese anche le spese di spedizione).